

## Abréviations / Légende

### Langues

C	Catalan
E	Espagnol
F	Français
G	Galicien
I	Italien
P	Portuguais
R	Roumain

### Domaine scientifique

SC	Sciences culturelles
SLitt	Sciences littéraires
PL	pratique de la langue
SLang	Sciences du langage
TCS	<i>Etudes transculturelles</i>

### Désignation des modules

MOb	module obligatoire
MOp	module à options

### Type d'enseignement

Forum	
SDC	séminaire de deuxième cycle
PIL	pratique intégrée de la langue
SM	séminaire de Master
SPC	séminaire de premier cycle
SPC+	séminaire de premier cycle +
S	séminaire (seulement en TCS)
TD	travaux dirigés
CM	cours magistral

## Divers

Min mineure

ECTS *European Credit Transfer System*

CECR Cadre européen commun de référence pour les langues

Dos dossier

Maj majeure

ECTS points de crédit

HHS heures hebdomadaires/semestre

P/S Préparation et Suivi

## Type d'enseignement - indications

### Forum:

Modules de cours (type variés) en bloc durant 1 à 2 jour(s), organisés sous instructions par des étudiants, afin de permettre le débat et l'échange scientifique entre étudiants ayant leurs propres contributions (présentation, débats en table ronde, affiche) et chercheurs. En règle générale, tous les étudiants de master prennent part au forum annuel; en M1 en tant qu'organisateurs et en M2 en tant que participants avec une contribution scientifique propre.

### Séminaire propédeutique/de premier cycle:

Séminaire polyvalent de niveau intermédiaire avec différenciation interne (pour étudiants de Licence avancés et étudiants de Master en niveau d'initiation, notamment pour permettre l'homogénéisation du niveau en Master d'initiation hétérogène).

**Séminaire propédeutique/de premier cycle +: séminaire propédeutique/de premier cycle** (voir au-dessus) avec exigences supplémentaires, ainsi 6 ECTS au lieu de 4 ECTS.

**Séminaire de deuxième cycle:** Séminaire polyvalent de niveau avancé avec différenciation interne (pour étudiants de Licence en phase avancée et étudiants de Master)

**Séminaire de master:** Séminaire interdisciplinaire (SLitt, Slang, SC), uniquement pour les étudiants de Master. Tous les étudiants d'une promotion (M1) prennent part à ce séminaire de master annuel. Le séminaire se fixe pour objectif de présenter en intégralité la thématique de la filière ainsi que de permettre aux étudiants l'apprentissage d'un socle commun scientifique – à savoir aux étudiants provenant eux-mêmes de filières de Licences et de systèmes d'enseignement supérieur variés.

**Organisation des études, modules et enseignements du diplôme de Master *Études transculturelles. Littératures et contacts linguistiques dans l'espace francophone / Transkulturelle Studien. Literaturen und Sprachkontakte im frankophonen Raum (Majeure)***

**Aperçu des modules / Structure du diplôme en majeure:**

4	Mémoire (MOb; 30 ECTS)			Examen oral final (MOb; 6 ECTS)			
3	Modules à options				Forum (MOb; 10 ECTS)	Approfondissement TCS (MOb; 2 HHS; 8 ECTS; S)	Module de Master Pratique de la langue F ( MOb; 6 HHS; 6 ECTS; 3 TD)
	Approfondissement Slitt (MOp; 2 HHS; 6 ECTS; SDC)	OU	Approfondissement SLang (MOp; 2 HHS; 6 ECTS SDC)	Sciences culturelles (MOb; 2 HHS; 6 ECTS; SPC+)			
2	Module de base Slitt (MOb; 4 HHS; 12 ECTS 2 SDC ou SPC+, SDC)	Module de base SLang (MOb; 4 HHS; 12 ECTS; 2 SDC ou SPC+, SDC)	Sciences culturelles (MOb; 2 HHS; 6 ECTS; SPC+)	Séminaire de Master SLitt/SLang/SC (MOb; 2 HHS; 8 ECTS; SM)	Initiation TCS (MOb; 2 HHS; 4 ECTS; CM)	Pratique de la langue F ( MOb; 6 HHS; 6 ECTS; 3 TD)	Pratique de la langue F ( MOb; 6 HHS; 6 ECTS; 3 TD)
Sem.	Sciences Littéraires	Sciences du Langage	Sciences culturelles	SLitt/SLang/SC	Transcultural Studies*	Pratique de la langue Français**	2ème langue romane***

\* Offre d'enseignement de cours sélectionnés de la filière de Master Transcultural Studies de la faculté de philosophie.

\*\* Les étudiants ayant de très bonnes connaissances du français peuvent, en accord avec le responsable du module, au lieu du cours de pratique de la langue, choisir des enseignements de 2-6 ECTS de l'offre présente en sciences humaines (cela inclut le choix d'enseignements au séminaire de philologie romane ainsi que des cours d'allemand pour étudiants de langue allemande non maternelle).

\*\*\* a) Les modules décrits dans le tableau valent pour le choix de l'italien ou de l'espagnol ; la condition pour la validation d'une de ces deux langues est la preuve certifiant un niveau B2 du CECR. Si le choix se porte sur une autre langue romane (galicien, catalan, portugais, roumain), alors la pratique de la langue compte pour 8 ECTS (6-10 HHS), et 4 ECTS pour les sciences disciplinaires (SPC Slang ou SLitt ou SC, 2 HHS). \*\*\* b) Une alternative à la seconde langue romane peut être choisie en accord avec le coordinateur d'études si cette langue présente un intérêt du point de vue du contact linguistique (par ex. l'arabe ou d'autres langues d'Afrique de l'Ouest, etc.).

#### **Exemple possible de parcours en début d'études au semestre d'hiver (en règle générale):**

1er Semestre: SPC+/SDC SLitt (6 ECTS), SPC+/SDC SLang (6 ECTS), SM (8 ECTS), Initiation TCS (4 ECTS), PL F (2 ECTS), PL 2ème Langue romane (4 ECTS) → 30 ECTS

2ème Semestre: SDC SLitt (6 ECTS), SDC SLang (6 ECTS), SPC+ SC (6 ECTS), PL F (2 ECTS), Approfondissement TCS (8 ECTS), Forum (1ère partie: Organisation) (3 ECTS) → 31 ECTS

3ème Semestre: MOp SLitt ou SLang (6 ECTS), PL F (2 ECTS), PL 2ème Langue romane (2 ECTS), SPC+ PL 2ème Langue romane (6 ECTS), Forum (2ème partie: préparation contribution) (5 ECTS) → 21 ECTS + Début du Mémoire → env. 29 ECTS

4ème Semestre: Mémoire, Forum (3ème partie: préparation contribution) (2 ECTS), examen oral final (6 ECTS) → env. 30 ECTS

#### **Exemple possible de parcours en début d'études au semestre d'été (en règle générale):**

1er Semestre: SPC+/SDC SLitt (6 ECTS), SPC+/SDC SLang (6 ECTS), SDC Slang/SLitt (6 ECTS), SPC+SC (6 ECTS), PL F (2 ECTS), Forum (1ère partie: Organisation) (3 ECTS) → 29 ECTS

2ème Semestre: SDC SLang/SLitt (6 ECTS), SM (8 ECTS), Initiation TCS (4 ECTS), MOp SLitt ou SLang (6 ECTS), PL F (2 ECTS), PL 2ème Langue romane (4 ECTS) → 30 ECTS

3ème Semestre: Approfondissement TCS (8 ECTS), PL F (2 ECTS), PL 2ème Langue romane (2 ECTS), SPC+ 2ème Langue romane (6 ECTS), Forum (2ème partie: préparation contribution) (7 ECTS) → 25 ECTS + Début du Mémoire → env. 31 ECTS

4ème Semestre: Mémoire, examen oral final (6 ECTS) → env. 30 ECTS

**Alternative au deuxième ou troisième semestre d'études:**

- a) Etudes dans un pays francophone (validation d'acquis selon le § 7 du règlement d'examen de MA, partie générale)
- b) stage (seulement au troisième semestre) en Allemagne ou à l'étranger (temps plein, 16 semaines) + rapport de préparation de stage + rapport de stage: 22 ECTS [le stage remplace les modules suivants ou les parties de modules: MOp (6 ECTS), Approfondissement TCS (8 ECTS), 1 TD pratique de la langue F (2 ECTS), SPC+ 2ème Langue romane (6 ECTS)].

Pour promouvoir une meilleure intégration des diplômés dans le monde professionnel, les étudiants sont soutenus et suivis.

En tenant compte des contacts de recherche existants, les intéressés peuvent être mis en relation avec les étudiants et chercheurs internes du séminaire de philologie romane qui sont/furent actifs dans ce champ (ou proches de celui-ci) de recherche. Le responsable interne du séminaire fournit de l'aide aux étudiants qui peuvent, par ailleurs, consulter les offres de stages sur le site d'accueil qui rassemble les offres actuelles et les demandes classées par groupes. En outre, des postes de stages relatifs au lectorat sont communiqués. Les étudiants ont la possibilité d'être soutenus par le centre relatif à l'aide professionnelle Le réseau d'internes universitaires ainsi que les membres du programme Mentoring se rendent également disponibles et proposent leur aide aux étudiants qui le souhaitent.